

RV Series Automated Dispensing Systems

Quick Start Guide

Guía Rápida • Guide Rapide de Montage • Guida rapida di avvio • Guia Rápido • Schnellstartanleitung
 Průvodce rychlým nastavením • Szybki start • Краткое руководство пользователя • Gyors Beüzemelési Útmutató
 快速启动指南 • クイックスタートガイド • 빠른 시작 안내서



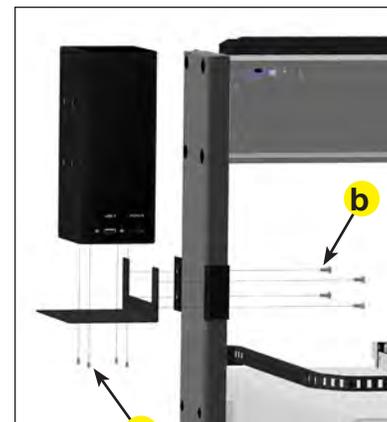
1 Unpack and Check

Desembale y Compruebe
 Déballer et Vérifier
 Disimballo e controllo
 Desembale e verifique
 Auspacken und Überprüfen
 Rozbalte a zkontrolujte
 Rozpakować i sprawdzić
 Распакуйте и проверьте
 Csomagolja ki és ellenőrizze le
 拆箱和检查
 開箱と内容物のチェック
 개봉 과 확인



2 Install DispenseMotion™ Controller

Instale el Controlador DispenseMotion
 Installer le Contrôleur DispenseMotion
 Installare il Controller DispenseMotion
 Instale o Dispensador de Movimento Controlador
 Installation DispenseMotion Controller
 Nainstalujte kontrolér DispenseMotion
 Instalacja DispenseMotion Controller
 Установите контроллер DispenseMotion
 DispenseMotion vezérlő telepítés
 安装DispenseMotion软件控制器
 DispenseMotionコントローラの設置
 DispenseMotion 전용 컨트롤러 설치



a M3 x 6

b M4 x 6

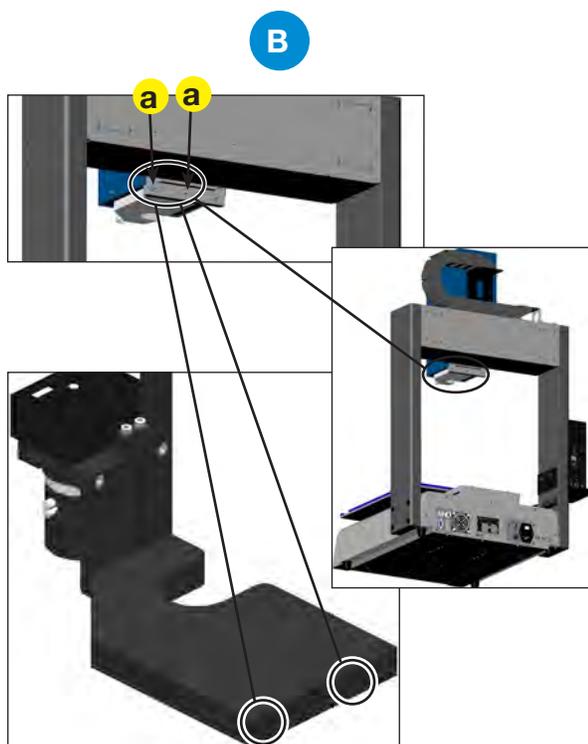
3 Install Camera

Instale Cámara
 Installer la Caméra
 Installa videocamera
 Instale a Câmara
 Kamera installieren
 Nainstalujte kameru
 Zainstalować kamerę
 Установите камеру
 Szerelje be a kamerát
 安装摄像头
 カメラの取り付け
 카메라 설치



a M4 x 15

Optional
 Opcional
 En option
 Opzionale
 Opcional
 Optional
 Voliteľné
 Opcjonalnie
 дополнительная опция
 Opcionális
 可选配
 オプション
 옵션

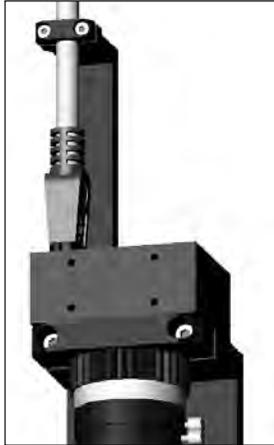


4

Connect to Camera

Conéctelo a la Cámara
 Connecter à la Caméra
 Collega a videocamera
 Conecte-o a câmara
 Kamera anschließen
 Pripojte ke kamere
 Podłączyć kamerę
 Присоедините к камере
 Csatlakoztassa a kamerát
 连接到摄像头
 カメラの接続
 카메라 연결

A



B

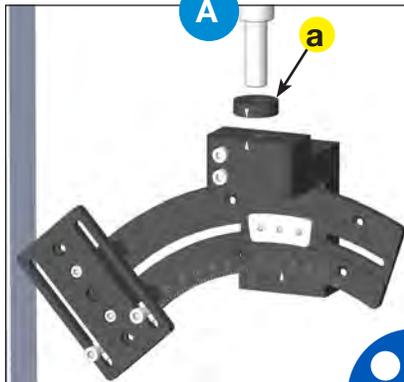


5

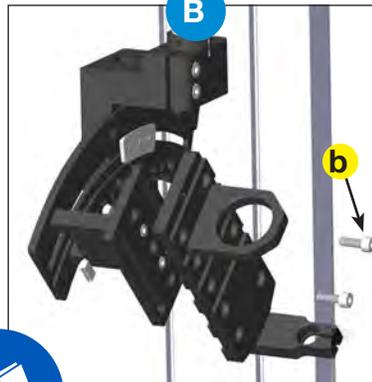
Install Dispensing Device

Instale el Dispositivo de Dispensación
 Installer le Système de Dosage
 Installa il dispositivo di dosatura
 Instale o Dispositivo de Dispensação
 Dosiersystem installieren
 Nainstalujte dávkovací systém
 Zainstalować system dozujący
 Установите систему дозирования
 Szerelje be az adagolóberendezést
 安装点胶设备
 塗布装置の取り付け
 디스펜싱 디바이스 설치

A



B



C



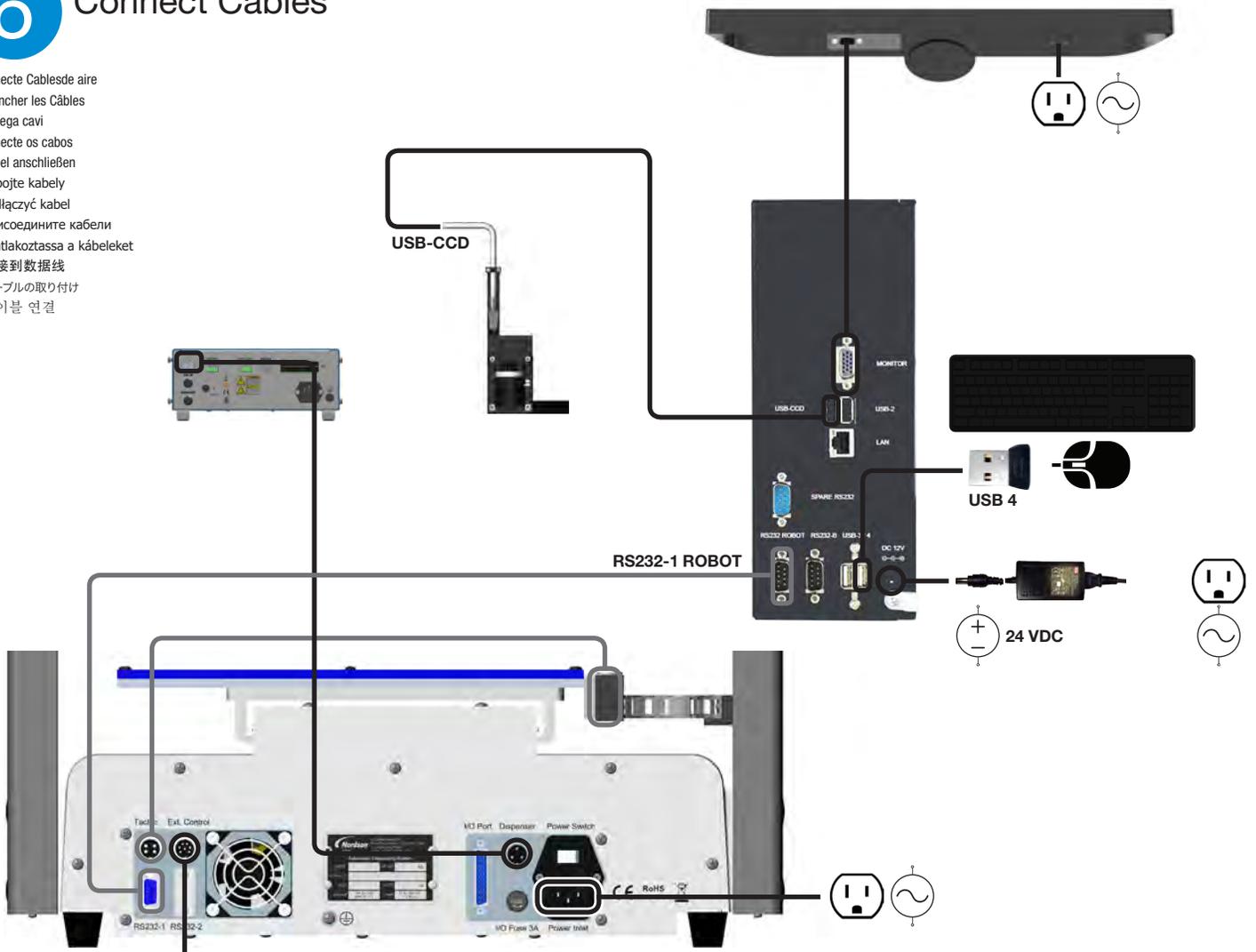
a  Ø10 x 6

b  M4 x 10



6 Connect Cables

- Conecte Cablesde aire
- Brancher les Câbles
- Collega cavi
- Conecte os cabos
- Kabel anschließen
- Připojte kabely
- Podłączyć kabel
- Присоедините кабели
- Csatlakoztassa a kábeleket
- 连接到数据线
- ケーブルの取り付け
- 케이블 연결



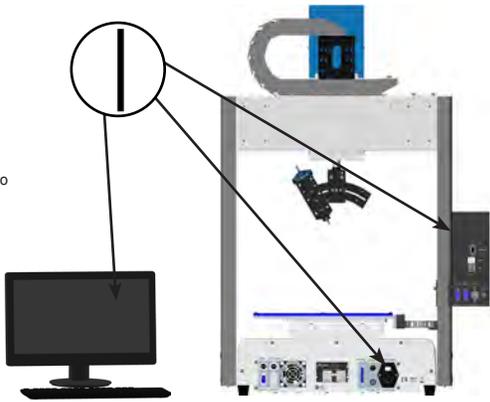
SHORTED
 Cortocircuito
 Connecteur de Sécurité
 Accorciato
 Abgeschaltet
 Propojeny

Wyłączony
 Замкнутый контакт
 Lekapcsolt
 短接头
 入力/出力プラグ (短絡済み)
 쇼트 플러그 연결

7

Power ON

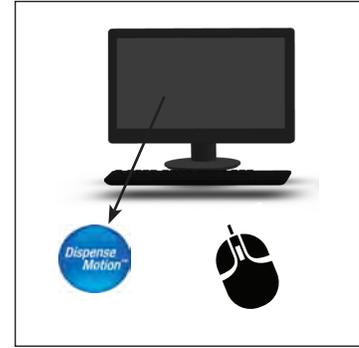
Encendido
 Alimentation ON
 Acceso
 Ligação
 Einschalten
 Zapnuti pristroje
 Włączyć
 Питание включено
 Bekarcsolás
 电源开启
 電源オン
 전원 켜기



8

Open DispenseMotion

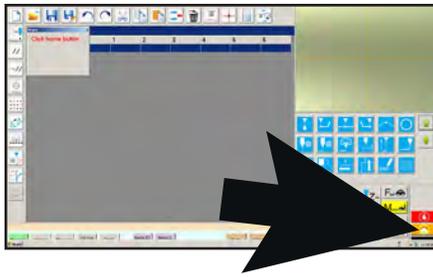
Abrir DispenseMotion
 Ouvrir DispenseMotion
 Aprire DispenseMotion
 Abrir o Dispensador de Movimento
 DispenseMotion öffnen
 Spustite program DispenseMotion
 Otwarcie DispenseMotion
 Запустите программу DispenseMotion
 DispenseMotion™ megnyitás
 启动DispenseMotion软件
 DispenseMotionソフトの立ち上げ
 DispenseMotion 프로그램 실행



9

Click Home

Haga Click en Inicio
 Cliquer sur Home
 Clicca Home
 Clique em Página Inicial
 Klick Home
 Klikněte Domů (Home)
 Klikniście Home
 Нажмите HOME (Домой)
 Kikkekj a HOME-ra
 点击主页
 Homeをクリック
 Home 버튼 클릭



For Nordson EFD sales and service in over 40 countries, contact Nordson EFD or go to www.nordsonefd.com

Global

East Providence, RI USA
 800-556-3484; +1-401-431-7000
info@nordsonefd.com

Europe

Dunstable, Bedfordshire, UK
 0800 585733; +44 (0) 1582 666334
europe@nordsonefd.com

Asia

China: +86 (21) 3866 9006; china@nordsonefd.com
 India: +91 80 4021 3600; india@nordsonefd.com
 Japan: +81 03-5762-2760; japan@nordsonefd.com
 Korea: +82-31-736-8321; korea@nordsonefd.com
 SEAsia: +65 6796 9522; sin-mal@nordsonefd.com